



IT Manuale d'uso

1. Introduzione

Il presente manuale fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto. Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, leggere attentamente questo documento prima dell'uso e conservarlo per future referenze.

2. Destinazione d'uso

POWER LIGHT WL-18 (d'ora in avanti "il dispositivo") è progettato per l'installazione su trattori stradali, rimorchi e semirimorchi, mezzi agricoli e mezzi d'opera. È stato sviluppato per garantire la massima visibilità e sicurezza in tutte le condizioni di utilizzo in ambienti di lavoro. Sebbene conforme alla normativa R10 in materia di compatibilità elettromagnetica, il dispositivo non dispone di specifica omologazione per uso stradale. Pertanto, l'utilizzo è consentito esclusivamente a veicolo fermo o in sosta.

3. Contenuto della confezione

- 1x Dispositivo
- 1x Manuale d'uso
- 1x Normativa RAEE

• 1x Busta con viti e staffe di fissaggio
Si prega di verificare che tutti gli elementi elencati siano presenti nella confezione. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o il servizio clienti per assistenza.

4. Specifiche tecniche

- **Tensione:** 9-32 V DC
- **Wattaggio:** 10 W
- **Flusso luminoso:** 1000 lm
- **Temperatura di colore:** 6000 K
- **Fascio luminoso:** focalizzato
- **Certificazioni:** omologazione R10
- **Grado di impermeabilità:** IP67
- **Numero LED:** 9
- **Fissaggio:** a vite

5. Omologazioni

Il dispositivo è omologato secondo la normativa UN/ECE R10, garantendo la compatibilità elettromagnetica per l'uso su veicoli senza generare o subire interferenze elettromagnetiche dannose. Non dispone di omologazione specifica per impiego come impianto di illuminazione stradale, ma è una semplice luce da lavoro da non utilizzare durante la guida.

6. Avvertenze di sicurezza

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un professionista qualificato o da una persona con esperienza in impianti elettrici su veicoli.
- Non tentare di riparare o manomettere il dispositivo da soli. In caso di malfunzionamento, rivolgersi a un professionista.
- Utilizzare solo ricambi originali o compatibili omologati per garantire il corretto funzionamento del dispositivo e per rispettare le normative di sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben isolati per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini né da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, a meno che non siano sorvegliate o istruite da una persona responsabile che ne garantisca l'uso in condizioni di sicurezza.
- Non superare i limiti di tensione e corrente specificati nelle istruzioni tecniche del prodotto.
- Non installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore eccessivo o su superfici soggette a vibrazioni anomale.

7. Montaggio

1. Individuare un'area di installazione piana, adeguatamente pulita e priva di parti in degrado.
2. Fissare il dispositivo mediante viti in acciaio inox, assicurando la stabilità meccanica.
3. Collegare il filo rosso al positivo(+) e il filo nero al negativo(-).
4. Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e l'assenza di giochi meccanici.

Importante: accertarsi che i collegamenti siano effettuati correttamente, utilizzando morsetti di alta qualità per garantire una buona connessione e per evitare danni al sistema elettrico del veicolo.

8. Verifica del funzionamento

Una volta effettuati tutti i collegamenti, accendere il dispositivo e verificarne il corretto funzionamento.

9. Comportamento corretto durante l'utilizzo

- Prima di ogni utilizzo, verificare che il dispositivo sia correttamente installato e che tutte le funzioni siano operative.
- Spegnerne sempre il dispositivo durante qualsiasi intervento di manutenzione.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per garantire che non ci siano danni che potrebbero compromettere la sua funzionalità.

10. Manutenzione

- Pulire regolarmente il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la lente o le guarnizioni.
- Verificare periodicamente il funzionamento e il corretto fissaggio del dispositivo.
- Non lavare il dispositivo con idropultrici o altre attrezzature a pressione. Le guarnizioni potrebbero danneggiarsi, favorendo infiltrazioni d'acqua.

11. Risoluzione dei problemi

Problema 1: La luce non si accende

- **Possibili cause:** Fusibile bruciato (se l'impianto ne è provvisto).
- **Soluzioni:** Verificare e sostituire l'eventuale fusibile.

Problema 2: ridotta intensità luminosa

- **Possibili cause:** Deterioramento dei LED.
- **Soluzioni:** Pulisci la lente o valuta la sostituzione.

12. Rischi residui

Malgrado l'utilizzo conforme alle istruzioni, permangono rischi quali:

- possibili scosse da contatto con parti elettriche non isolate in caso di danni all'involucro
- diminuzione graduale della resa luminosa per invecchiamento dei LED
- occultamento della sorgente luminosa in presenza di depositi di sporco

13. Smaltimento

Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo simbolo indica che, nell'Unione Europea, il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute, si raccomanda di riciclare il prodotto responsabilmente. Per la restituzione del prodotto usato, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento previsti dalla normativa locale.

14. Disclaimer

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale.

In caso di discrepanze, omissioni o differenze interpretative tra le versioni tradotte, farà fede esclusivamente la versione originale in lingua italiana.

15. Informazioni sul produttore

LAMPAS S.p.A.
Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it | www.lampa.it
Paese d'origine: Cina

EN User manual

1. Introduction

This manual provides detailed instructions for the installation, operation, and maintenance of the product. To ensure safe and efficient operation, carefully read this document before use and keep it for future reference.

2. Intended use

POWER LIGHT WL-18 (hereinafter referred to as "the device") is designed for installation on road tractors, trailers, semi-trailers, agricultural vehicles, and construction machinery. It has been developed to ensure maximum visibility and safety under all working conditions.

Although compliant with the R10 regulation regarding electromagnetic compatibility, the

device is not specifically type-approved for road use. Therefore, it may only be used when the vehicle is stationary or parked.

3. Package Contents

- 1x Device
 - 1x User Manual
 - 1x WEEE Information Sheet
 - 1x Bag containing mounting screws and brackets
- Please verify that all the listed items are included in the package. If any components are missing or damaged, contact your dealer or customer service for assistance.

4. Technical specifications

- Voltage: 9-32 V DC
- Power: 10 W
- Luminous flux: 1000 lm
- Color temperature: 6000 K
- Beam pattern: focused
- Certification: R10 approval
- Protection rating: IP67
- Number of LEDs: 9
- Mounting: Screw mounting

5. Approvals

The device is approved according to UN/ECE Regulation R10, ensuring electromagnetic compatibility for use on vehicles without causing or being affected by harmful electromagnetic interference.

The device is not approved as a road lighting system. It is intended solely as a work light and must not be used while driving.

6. Safety warnings

- Installation and electrical connection must be carried out by a qualified professional or by a person experienced in vehicle electrical systems.
- Do not attempt to repair or modify the device yourself. In case of malfunction, consult a qualified technician.
- Use only original or approved compatible spare parts to ensure proper operation and compliance with safety regulations.
- Ensure that all electrical connections are properly insulated to prevent short circuits or electric shock.
- This product must not be used by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities unless they are supervised or instructed by a responsible person who can ensure safe use.
- Do not exceed the voltage and current limits specified in the technical instructions.
- Do not install the device near excessive heat sources or on surfaces subject to abnormal vibration.

7. Installation

1. Select a flat, clean installation surface free from damage or deterioration.
2. Secure the device using stainless steel screws, ensuring mechanical stability.
3. Connect the red wire to the positive (+) terminal and the black wire to the negative (-) terminal.
4. Check that all electrical connections are secure and that there is no mechanical play.

Important: ensure that the connections are correctly made using high-quality terminals to guarantee a secure connection and prevent damage to the vehicle's electrical system.

8. Functional check

Once all connections have been completed, switch on the device and verify that it operates correctly.

9. Proper use

- Before each use, check that the device is correctly

installed and that all functions operate properly.

- Always switch off the device before performing any maintenance.
- Regularly inspect the device to ensure there is no damage that could impair its performance.

10. Maintenance

- Clean the device regularly using a soft, dry cloth. Avoid using aggressive cleaning agents that could damage the lens or seals.
- Periodically check the operation of the device and verify that it remains securely mounted.
- Do not clean the device with pressure washers or other high-pressure equipment. The seals may become damaged, allowing water ingress.

11. Troubleshooting

Problem 1: The light does not turn on

- **Possible cause:** Blown fuse (if the electrical system is equipped with one).

- **Solution:** Check and replace the fuse if necessary.

Problem 2: Reduced light output

- **Possible cause:** LED deterioration.
- **Solution:** Clean the lens or consider replacing the device.

12. Residual risks

Even when used in accordance with these instructions, the following residual risks remain:

- Possible electric shock if damaged housing exposes uninsulated electrical parts.
- Gradual reduction in light output due to normal LED aging.
- Reduced light effectiveness caused by dirt accumulation on the lens.

13. Disposal

Correct disposal of this product

This symbol indicates that, within the European Union, the product must not be disposed of with household waste. To prevent possible harm to the environment or human health, recycle the product responsibly. When disposing of the used product, use the collection and recycling systems provided under local regulations.

14. Disclaimer

Lampa S.p.A. declines all responsibility for damage to persons, animals, or property resulting from improper use of the product or use not in accordance with this manual.

In case of discrepancies, omissions, or differences in interpretation between translated versions, only the original Italian version shall prevail.

15. Manufacturer information

LAMPAS S.p.A.
Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALY
Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it | www.lampa.it
Country of origin: China

FR Manuel d'utilisation

1. Introduction

Le présent manuel fournit des instructions détaillées pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit. Afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veuillez lire attentivement ce document avant toute utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

2. Utilisation prévue

POWER LIGHT WL-18 (ci-après dénommé « le dispositif ») est conçu pour être installé sur des tracteurs routiers, des remorques, des semi-

remorques, des véhicules agricoles et des engins de chantier. Il a été développé afin d'assurer une visibilité maximale et une sécurité optimale dans toutes les conditions de travail.

Bien que conforme au règlement R10 relatif à la compatibilité électromagnétique, le dispositif ne dispose pas d'une homologation spécifique pour une utilisation sur route. Par conséquent, son utilisation est autorisée uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ou en stationnement.

3. Contenu de l'emballage

- 1 x Dispositif
- 1 x Manuel d'utilisation
- 1 x Notice DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)
- 1 x Sachet contenant les vis et les supports de fixation

Veuillez vérifier que tous les éléments mentionnés ci-dessus sont présents dans l'emballage. En cas de composants manquants ou endommagés, contactez votre revendeur ou le service clientèle.

4. Caractéristiques techniques

- Tension : 9-32 V DC
- Puissance : 10 W
- Flux lumineux : 1000 lm
- Température de couleur : 6000 K
- Faisceau lumineux : focalisé
- Certification : Homologation R10
- Indice de protection : IP67
- Nombre de LED : 9
- Fixation : À vis

5. Homologations

Le dispositif est homologué conformément au règlement UN/ECE R10, garantissant sa compatibilité électromagnétique pour une utilisation sur les véhicules sans provoquer ni subir d'interférences électromagnétiques nuisibles. Il ne dispose pas d'une homologation spécifique en tant que système d'éclairage routier. Il s'agit d'un simple projecteur de travail qui ne doit pas être utilisé pendant la conduite.

6. Consignes de sécurité

- L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un professionnel qualifié ou par une personne expérimentée dans les systèmes électriques des véhicules.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le dispositif vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites appel à un professionnel.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces compatibles homologuées afin de garantir le bon fonctionnement du dispositif et le respect des normes de sécurité.
- Assurez-vous que tous les raccordements électriques sont correctement isolés afin d'éviter les courts-circuits ou les risques d'électrocution.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf si elles sont surveillées ou formées par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne dépassez pas les limites de tension et de courant indiquées dans les spécifications techniques.
- N'installez pas le dispositif à proximité de sources de chaleur importantes ni sur des surfaces soumises à des vibrations excessives.

7. Installation

1. Choisissez une surface de montage plane, propre et exempte de détériorations.
2. Fixez le dispositif à l'aide de vis en acier inoxydable afin de garantir une parfaite stabilité

mécanique.

3. Raccordez le fil rouge à la borne positive (+) et le fil noir à la borne négative (-).
4. Vérifiez l'intégrité des connexions électriques et l'absence de jeu mécanique.

Important: s'assurer que les connexions sont correctement effectuées en utilisant des cosses de haute qualité afin de garantir une bonne connexion et d'éviter d'endommager le système électrique du véhicule.

8. Vérification du fonctionnement

Une fois tous les raccordements effectués, mettez le dispositif sous tension et vérifiez son bon fonctionnement.

9. Utilisation correcte

- Après chaque utilisation, vérifiez que le dispositif est correctement installé et que toutes ses fonctions sont opérationnelles.
- Éteignez toujours le dispositif avant toute opération d'entretien.
- Inspectez régulièrement le dispositif afin de vous assurer qu'aucun dommage ne compromet son fonctionnement.

10. Entretien

- Nettoyez régulièrement le dispositif avec un chiffon doux et sec. Évitez l'utilisation de détergents agressifs susceptibles d'endommager la lentille ou les joints d'étanchéité.
- Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement du dispositif ainsi que la solidité de sa fixation.
- Ne nettoyez pas le dispositif avec un nettoyeur haute pression ou tout autre équipement à haute pression. Les joints pourraient être endommagés et provoquer des infiltrations d'eau.

11. Dépannage

Problème 1 : Le projecteur ne s'allume pas

- **Cause possible :** Fusible grillé (si le système électrique en est équipé).
- **Solution :** Vérifiez et remplacez le fusible si nécessaire.

Problème 2 : Intensité lumineuse réduite

- **Cause possible :** Vieillesse des LED.
- **Solution :** Nettoyez la lentille ou envisagez le remplacement du dispositif.

12. Risques résiduels

Même lorsque le dispositif est utilisé conformément aux présentes instructions, certains risques subsistent :

- Risque d'électrocution en cas de contact avec des parties électriques non isolées si le boîtier est endommagé.
- Diminution progressive du flux lumineux due au vieillissement naturel des LED.
- Réduction de l'efficacité lumineuse en raison de dépôts de saleté sur la lentille.

13. Élimination

Élimination correcte de ce produit



Ce symbole indique que, dans l'Union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Afin d'éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine, il est recommandé de recycler le produit de manière responsable. Pour l'élimination du produit usagé, utilisez les systèmes de collecte et de recyclage prévus par la réglementation locale.

14. Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, animaux ou biens résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme au présent manuel.

En cas de divergences entre les traductions, seule la version originale italienne fait foi.

15. Informations fabricant

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIE

Tél. +39 0375 820700

Entreprise certifiée ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

service@lampa.it | www.lampa.it

Pays d'origine : Chine

ES Manual de uso

1. Introducción

El presente manual proporciona instrucciones detalladas para la instalación, el uso y el mantenimiento del producto. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, lea atentamente este documento antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

2. Uso previsto

POWERLIGHT WL-18 (en adelante, «el dispositivo») está diseñado para su instalación en cabezas tractoras, remolques, semirremolques, maquinaria agrícola y maquinaria de construcción. Ha sido desarrollado para garantizar la máxima visibilidad y seguridad en todas las condiciones de trabajo. Aunque cumple con el Reglamento R10 sobre compatibilidad electromagnética, el dispositivo no dispone de una homologación específica para su uso en carretera. Por lo tanto, solo puede utilizarse cuando el vehículo esté detenido o estacionado.

3. Contenido del embalaje

- 1 x Dispositivo
- 1 x Manual de usuario
- 1 x Información sobre RAEE
- 1 x Bolsa con tornillos y soportes de fijación

Compruebe que todos los elementos indicados estén incluidos en el embalaje. Si falta algún componente o alguno está dañado, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

4. Especificaciones técnicas

- Tensión: 9-32 V DC
- Potencia: 10 W
- Flujo luminoso: 1000 lm
- Temperatura de color: 6000 K
- Haz de luz: focalizado
- Certificación: Homologación R10
- Grado de protección: IP67
- Número de LED: 9
- Tipo de fijación: Mediante tornillos

5. Homologaciones

El dispositivo está homologado conforme al Reglamento UN/ECE R10, lo que garantiza su compatibilidad electromagnética para su uso en vehículos sin generar ni sufrir interferencias electromagnéticas perjudiciales.

No dispone de homologación específica como sistema de iluminación para carretera. Se trata de una luz de trabajo y no debe utilizarse durante la conducción.

6. Advertencias de seguridad

- La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por un profesional cualificado o por una persona con experiencia en sistemas eléctricos de vehículos.
- No intente reparar ni modificar el dispositivo por su cuenta. En caso de avería, consulte a un profesional.
- Utilice únicamente repuestos originales o compatibles homologados para garantizar el

correcto funcionamiento del dispositivo y el cumplimiento de las normas de seguridad.

- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén correctamente aisladas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.
- Este producto no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, salvo que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
- No supere los límites de tensión y corriente especificados en las instrucciones técnicas del producto.
- No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor excesivo ni sobre superficies sometidas a vibraciones anómalas.

7. Instalación

1. Seleccione una superficie de instalación plana, limpia y libre de deterioros.
2. Fije el dispositivo utilizando tornillos de acero inoxidable para garantizar una estabilidad mecánica adecuada.
3. Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) y el cable negro al terminal negativo (-).
4. Compruebe la integridad de las conexiones eléctricas y asegúrese de que no exista holgura mecánica.

Importante: asegurarse de que las conexiones se realicen correctamente, utilizando terminales de alta calidad para garantizar una buena conexión y evitar daños al sistema eléctrico del vehículo.

8. Verificación del funcionamiento

Una vez realizadas todas las conexiones, encienda el dispositivo y compruebe que funciona correctamente.

9. Uso correcto

- Antes de cada uso, verifique que el dispositivo esté correctamente instalado y que todas sus funciones funcionen correctamente.
- Apague siempre el dispositivo antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Inspeccione periódicamente el dispositivo para asegurarse de que no presenta daños que puedan afectar a su funcionamiento.

10. Mantenimiento

- Limpie regularmente el dispositivo con un paño suave y seco. Evite utilizar detergentes agresivos que puedan dañar la lente o las juntas de estanqueidad.
- Compruebe periódicamente el correcto funcionamiento del dispositivo y la solidez de su fijación.
- No lave el dispositivo con hidrolimpiadoras ni con otros equipos de limpieza a alta presión. Las juntas podrían dañarse y permitir la entrada de agua.

11. Resolución de problemas

Problema 1: La luz no se enciende

- **Possible causa:** Fusible fundido (si el sistema eléctrico dispone de uno).
- **Solución:** Compruebe el fusible y sustitúyalo si es necesario.

Problema 2: Intensidad luminosa reducida

- **Possible causa:** Deterioro de los LED.
- **Solución:** Limpie la lente o considere sustituir el dispositivo.

12. Riesgos residuales

- Aunque el dispositivo se utilice de acuerdo con estas instrucciones, siguen existiendo algunos riesgos residuales:
- Posibles descargas eléctricas por contacto con partes eléctricas sin aislamiento en caso de daños

en la carcasa.

- Disminución gradual del rendimiento luminoso debido al envejecimiento natural de los LED.
- Reducción de la eficacia de la iluminación por acumulación de suciedad sobre la lente.

13. Eliminación

Eliminación correcta de este producto



Este símbolo indica que, dentro de la Unión Europea, el producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, se recomienda reciclar el producto de forma responsable. Para desechar el producto usado, utilice los sistemas de recogida y reciclaje previstos por la normativa local.

14. Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados de un uso incorrecto o no conforme a este manual.

En caso de discrepancias entre traducciones, prevalecerá la versión original en italiano.

15. Información del fabricante

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIA

Tel. +39 0375 820700

Empresa certificada ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

service@lampa.it | www.lampa.it

País de origen: China

DE Gebrauchsanleitung

1. Einleitung

Dieses Handbuch enthält ausführliche Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Produkts. Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie dieses Dokument vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

POWER LIGHT WL-18 (nachfolgend „das Gerät“ genannt) ist für die Montage an Sattelzugmaschinen, Anhängern, Sattelaufliegern, landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Baumaschinen vorgesehen. Es wurde entwickelt, um unter allen Arbeitsbedingungen maximale Sichtbarkeit und Sicherheit zu gewährleisten. Obwohl das Gerät die Anforderungen der ECE-R10 hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit erfüllt, verfügt es nicht über eine straßenverkehrsrechtliche Zulassung als Beleuchtungseinrichtung. Daher darf es ausschließlich bei stehendem oder geparktem Fahrzeug verwendet werden.

3. Lieferumfang

- 1 x Gerät
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x WEEE-/ElektroG-Hinweis
- 1 x Beutel mit Schrauben und Montagehalterungen

Bitte überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile im Lieferumfang enthalten sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst.

4. Technische Daten

- Spannung: 9-32 V DC
- Leistung: 10 W
- Lichtstrom: 1000 lm
- Farbtemperatur: 6000 K
- Lichtkegel: fokussiert

- Zertifizierung: ECE-R10-Zulassung
- Schutzart: IP67
- Anzahl der LEDs: 9
- Befestigung: Schraubmontage

5. Zulassungen

Das Gerät ist gemäß der UN/ECE-Regelung R10 zugelassen und gewährleistet die elektromagnetische Verträglichkeit für den Einsatz in Fahrzeugen, ohne schädliche elektromagnetische Störungen zu verursachen oder durch solche beeinträchtigt zu werden.

Es verfügt jedoch über keine Zulassung als Straßenbeleuchtungseinrichtung. Es handelt sich ausschließlich um einen Arbeitsscheinwerfer, der während der Fahrt nicht verwendet werden darf.

6. Sicherheitshinweise

- Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Person mit Erfahrung in Fahrzeugsystemen durchgeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu verändern. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an eine Fachkraft.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile oder zugelassene kompatible Ersatzteile, um den ordnungsgemäßen Betrieb und die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften sicherzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse ordnungsgemäß isoliert sind, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung eingewiesen.
- Überschreiten Sie nicht die in den technischen Daten angegebenen Spannungs- und Stromgrenzen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe starker Wärmequellen oder auf Flächen, die außergewöhnlichen Vibrationen ausgesetzt sind.

7. Montage

1. Wählen Sie eine ebene, saubere und unbeschädigte Montagefläche.
2. Befestigen Sie das Gerät mit Edelstahlschrauben und stellen Sie eine sichere mechanische Befestigung sicher.
3. Schließen Sie das rote Kabel an den Pluspol (+) und das schwarze Kabel an den Minuspol (-) an.
4. Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz und stellen Sie sicher, dass kein mechanisches Spiel vorhanden ist.

Wichtig: stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse korrekt ausgeführt werden und verwenden Sie hochwertige Klemmen, um eine gute Verbindung zu gewährleisten und Schäden am elektrischen System des Fahrzeugs zu vermeiden.

8. Funktionsprüfung

Nachdem alle Anschlüsse hergestellt wurden, schalten Sie das Gerät ein und überprüfen Sie dessen ordnungsgemäße Funktion.

9. Ordnungsgemäße Verwendung

- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob das Gerät ordnungsgemäß montiert ist und alle Funktionen einwandfrei arbeiten.
- Schalten Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten stets aus.
- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.

10. Wartung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Linse oder die Dichtungen beschädigen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion sowie den festen Sitz des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger oder anderen Hochdruckgeräten. Die Dichtungen könnten beschädigt werden und das Eindringen von Wasser ermöglichen.

11. Fehlerbehebung

Problem 1: Das Licht schaltet sich nicht ein

- **Mögliche Ursache:** Durchgebrannte Sicherung (falls vorhanden).
- **Lösung:** Überprüfen Sie die Sicherung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

Problem 2: Verringerte Lichtleistung

- **Mögliche Ursache:** Alterung oder Verschleiß der LEDs.
- **Lösung:** Reinigen Sie die Linse oder ersetzen Sie das Gerät bei Bedarf.

12. Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung verbleiben folgende Restrisiken:

- Stromschlaggefahr bei Kontakt mit nicht isolierten elektrischen Teilen, falls das Gehäuse beschädigt ist.
- Allmählicher Rückgang der Lichtleistung durch natürliche Alterung der LEDs.
- Verringerte Lichtwirkung aufgrund von Schmutzablagerungen auf der Lichtaustrittsfläche.

13. Entsorgung

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Union nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, entsorgen Sie das Produkt verantwortungsbewusst über die vorgesehenen Sammel- und Recyclingsysteme gemäß den örtlichen Vorschriften.

14. Haftungsausschluss

Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Bei Abweichungen zwischen Übersetzungen gilt ausschließlich die italienische Originalversion.

15. Herstellerinformationen

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIEN

Tel. +39 0375 820700

Zertifiziert nach ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

service@lampa.it | www.lampa.it

Ursprungsland: China



IT - La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN - Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR - Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter

l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES - Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE - Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbessignt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL - Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden



afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT - Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. No fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO - Direktiv 2012/19/UE WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SV - Direktiv 2012/19/UE Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI - Direktiivi 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA - Direktiv 2012/19/UE Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Bruget af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU - Irányelv 2012/19/EU Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CS - Smernice 2012/19/UE Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327
Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042



LAMPAS p.a.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700

ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it | www.lampa.it